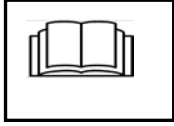


Przejdź do witryny firmy Vermeer pod adresem www.vermeer.com, aby znaleźć lokalnego przedstawiciela handlowego firmy Vermeer.

Państwa asystent ds. wynajmu lub technik wyjaśni każdą z następujących czynności obsługowych i praktyk dotyczących bezpieczeństwa przed rozpoczęciem korzystania z koparki do rowów.



OSTRZEŻENIE: Nie wolno korzystać z maszyny, ani podejmować prób jej obsługi, jeżeli procedury obsługi i zasady dotyczące bezpieczeństwa maszyny nie są zrozumiałe. Należy przeczytać podręcznik operatora. Należy zapoznać się ze znakami ostrzegawczymi przymocowanymi do maszyny. W przypadku braku pewności co do treści lub znaczenia komunikatów dotyczących bezpieczeństwa, bądź informacji dotyczących obsługi należy poprosić asystenta ds. wynajmu lub technika o dodatkowe wyjaśnienia.

SPOSÓB UŻYCIA: Vermeer RTX250 to ręcznie prowadzona samobieżna koparka do rowów na gumowych gąsienicach z opcjonalnym zgarniakiem lub osprzętem do przewiertów horyzontalnych umożliwiającą wykonywanie różnych czynności, takich jak kopanie, zasypywanie wykopu i wiercenie horyzontalne.

CZYNNOŚCI OBSŁUGOWE

1. Uruchamianie koparki do rowów:

- Przed uruchomieniem maszyny sprawdzić poziomy wszystkich płynów i stan filtra powietrza.
- Ustawić dźwignię napędu maszyny i napędu łańcucha kopiącego w pozycji neutralnej (NEUTRAL).
- Ustawić dźwignię przepustnicy na ¼ zakresu. Podczas uruchamiania **nie** ścisnąć dźwigni systemu kontroli obecności operatora.
- Przekręcić wyłącznik zapłonu w prawo w celu uruchomienia silnika. Po uruchomieniu zwolnić kluczyk, a następnie zmniejszyć obroty silnika do biegu jałowego.

2. Transport koparki do rowów:

- Przed transportem maszyny na naczepie należy zapoznać się ze środkami bezpieczeństwa i informacjami o załadunku zawartymi w instrukcji obsługi naczepy. Należy upewnić się, że łączna waga maszyny z osprzętem nie przekracza limitu ładowności naczepy i ciągnika. Przybliżona waga koparki do rowów RTX250 wynosi 816,5 kg.
- Należy wyczyścić maszynę, aby nie pozostawić zanieczyszczeń na drogach publicznych. Jeśli maszyna jest wyposażona w opcjonalny osprzęt „Porta-Bore”, należy go podnieść i zablokować w pozycji transportowej.
- Całkowicie podnieść wysięgnik koparki do rowów. Użyć sterowników kierowania i napędu, aby ustawić maszynę w linii prostej z rampą naczepy i ustawić przepustnicę na połowę zakresu. Powoli wjechać maszyną na naczepę z równego podłoża i zatrzymać ją w pozycji mocowania. Zmniejszyć obroty silnika do biegu jałowego, wyłączyć silnik i wyjąć kluczyk.
- Przymocować maszynę do naczepy, stosując standardowe procedury mocowania do jednego punktu mocowania z przodu i dwóch z tyłu.
- Aby zjechać maszyną z naczepy, wykonać procedurę w odwrotnej kolejności. Sprawdzić, czy naczepa jest ustawiona na równym podłożu. Unikać rozładunku, jeżeli rampa jest śliska.

3. Przygotowanie koparki do rowów do pracy:

- Skontaktować się z miejscowym przedstawicielstwem systemu „One-Call”, aby uzyskać informacje o lokalizacji instalacji podziemnych znajdujących się w pobliżu obszaru roboczego.
- Obsługa maszyny wymaga założenia osobistego wyposażenia ochronnego. Należy zawsze nosić kask, obuwie ochronne, osłony uszu oraz wyposażenie ochronne oczu. W przypadku pracy w pobliżu ruchu ulicznego należy założyć odzież odblaskową.
- Należy sprawdzić miejsce pracy pod kątem występowania przeszkód, warunków lub sytuacji, które mogą pogarszać warunki pracy maszyny lub stwarzać zagrożenie bezpieczeństwa pracy operatora i innych osób. Należy sprawdzić dowody lub oznaki świadczące o występowaniu instalacji podziemnych, pokryw wjazdów, klap i ostatnio prowadzonych prac ziemnych. Należy oznaczyć wszystkie instalacje znajdujące się w tych miejscach i nie zbliżać się do nich.
- Podczas kopania zespół oczyszczania wykopu lub pręt ograniczający muszą być założone na wysięgnik koparki. Mają one za zadanie uchronić przed bezpośrednim kontaktem z łańcuchem kopiącym.
- Podczas jazdy między wykopami należy wyłączyć napęd łańcucha kopiącego. Nigdy nie należy znajdować się na maszynie podczas jazdy.

4. Rozpoczynanie wykopu:

- Ścisnąć czerwoną dźwignię systemu kontroli obecności operatora na lewym uchwycie, użyć sterowników kierowania i napędu, aby ustawić maszynę w jednej linii z początkiem wykopu.
- Jeżeli maszyna jest wyposażona w zespół oczyszczania wykopu, wyłączyć maszynę, podnieść i zablokować zespół oczyszczania wykopu.
- Wykonać czynności podane w rozdziale Procedura uruchamiania i ścisnąć czerwoną dźwignię systemu kontroli obecności operatora. Ustawić przepustnicę na maksymalne obroty silnika.
- Po włączeniu obrotów łańcucha kopiącego w kierunku do przodu (FORWARD) powoli obniżyć wysięgnik koparki do rowów na wymaganą głębokość kopania.
UWAGA: Zbyt szybkie obniżenie wysięgnika spowoduje nadmierny odskok wysięgnika i maszyny. Niewielki ruch po ziemi do tyłu podczas wykonywania wgłębienia może pomóc w ograniczeniu odskoku wysięgnika i maszyny. Koparka do rowów **ZATRZYMA SIĘ** za każdym razem po zwolnieniu dźwigni systemu kontroli obecności operatora.
- Jeżeli używany jest zespół oczyszczania wykopu, zatrzymać łańcuch po wykonaniu wgłębienia, podnieść wysięgnik koparki do rowów, aż do wyjęcia łańcucha z gruntu i wyłączyć maszynę. Zwolnić zespół oczyszczania wykopu, uruchomić maszynę ponownie, włączyć obroty łańcucha kopiącego w kierunku do przodu (FORWARD) i opuścić wysięgnik na odpowiednią głębokość kopania.
- Po osiągnięciu wymaganej głębokości wykopu ustawić prędkość jazdy do tyłu zapewniającą największą wydajność.
- Użyć sterowników kierowania na uchwytach, aby utrzymać kierunek kopania.

5. Ponowne uruchamianie zablokowanej maszyny:

- Jeżeli łańcuch kopiący zaczepi o materiał i spowoduje zgaśnięcie silnika, ustawić dźwignię napędu maszyny i napędu łańcucha kopiącego w położeniu neutralnym (NEUTRAL), a następnie ponownie uruchomić silnik. Powoli podnieść wysięgnik koparki do rowów i włączyć na chwilę obroty łańcucha kopiącego do tyłu (REVERSE), aby usunąć blokadę.
- Włączyć ruch napędu łańcucha kopiącego do przodu (FORWARD), opuścić wysięgnik koparki do rowów na odpowiednią głębokość kopania i wznowić kopanie.

6. Procedura wyłączenia:

- Ustawić dźwignię napędu maszyny i napędu łańcucha kopiącego w pozycji neutralnej (NEUTRAL) i podnieść wysięgnik koparki do rowów.
- Zmniejszyć obroty silnika do biegu jałowego, wyłączyć silnik i wyjąć kluczyk.
- Jeżeli maszyna jest ustawiona na pochylonej powierzchni, ustawić maszynę w poprzek stoku lub zamontować „BOLEC” postojowy w lewym kole zębatym napędu gąsienic, aby zapobiec stoczeniu się maszyny.

Podręcznik operatora i przewodnik dla centrum wynajmu są dostępne w innych językach. Należy wysłać wiadomość na adres productsafety@vermeer.com.

Informacje o praktykach dotyczących bezpieczeństwa znajdują się na drugiej stronie

Przejdź do witryny firmy Vermeer pod adresem www.vermeer.com, aby znaleźć lokalnego przedstawiciela handlowego firmy Vermeer.

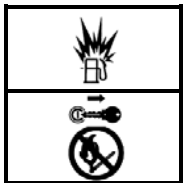
Państwa asystent ds. wynajmu lub technik wyjaśni każdą z następujących praktyk dotyczących bezpieczeństwa i czynności obsługowych przed rozpoczęciem korzystania z tej koparki do rowów.

PRAKTYKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Poniżej podano wybrane komunikaty dotyczące bezpieczeństwa. Dodatkowe informacje dotyczące bezpieczeństwa znajdują się na znakach ostrzegawczych umieszczonych na maszynie oraz w podręczniku operatora przymocowanym do maszyny.

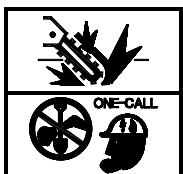


OSTRZEŻENIE: Wszystkie osoby postronne i niechronieni pracownicy powinni znajdować się z dala od maszyny i obszaru roboczego podczas pracy maszyny.



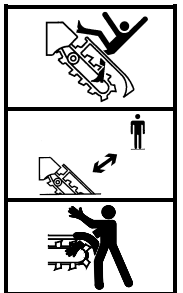
OSTRZEŻENIE: Paliwo oraz opary mogą eksplodować i spowodować oparzenia.

Przed rozpoczęciem tankowania należy wyłączyć silnik. Nie stosować otwartego ognia. Palenie zabronione.



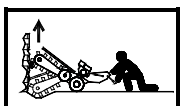
OSTRZEŻENIE: Elektryczność lub wybuch gazu może zabić. Promień lasera z przeciętego kabla może spowodować uszkodzenie wzroku.

Przed rozpoczęciem kopania należy skontaktować się z miejscowym przedstawicielstwem systemu One-Call oraz ze wszystkimi przedsiębiorstwami usług komunalnych, które nie są abonentami systemu One-Call.



NIEBEZPIECZEŃSTWO: Kontakt z poruszającym się łańcuchem kopiącym spowoduje poważne obrażenia lub śmierć. Zagłębienie wykopu może spowodować upadek na poruszający się łańcuch.

- Nie zbliżać się do będącego w ruchu łańcucha kopiącego.
- Nie wolno regulować zespołu oczyszczania wykopu podczas pracy silnika lub łańcucha kopiącego.

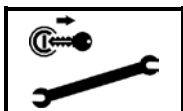


OSTRZEŻENIE: Jeśli koparka będzie wpychana zbyt mocno w ziemię lub zahaczy o jakiś przedmiot, łańcuch kopiący może nagle pociągnąć maszynę do przodu. Należy pracować w pewnej odległości od domów, płotów, drzew i innych obiektów. Łańcuch kopiący może się nagle unieść i spowodować przewrócenie maszyny do tyłu. Uderzenie przez maszynę może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.



OSTRZEŻENIE: Przejechanie przez maszynę/przewrócona maszyna może spowodować przygniecenie.

- Trzymać stopy z dala od gąsienic. Należy unikać sytuacji, w których może nastąpić przewrócenie.
- Nie wolno dopuścić, aby na maszynie jechały inne osoby.



OSTRZEŻENIE: Przed serwisem, czyszczeniem, naprawą lub transportem maszyny wykonać czynności podane w rozdziale Procedura wyłączania zawartym w podręczniku operatora.



OSTRZEŻENIE: Niezastosowanie się do którejkolwiek z powyższych instrukcji bezpieczeństwa, umieszczonych na maszynie lub w podręczniku operatora może spowodować poważne obrażenia lub śmierć. Maszyny należy używać tylko zgodnie z jej przeznaczeniem, zgodnie z wyjaśnieniami w podręczniku operatora.

Przejdź do witryny firmy Vermeer pod adresem www.vermeer.com, aby znaleźć lokalnego przedstawiciela handlowego firmy Vermeer.

Informacje o czynnościach obsługowych znajdują się na drugiej stronie **CZYNNOŚCI OBSŁUGOWE DOTYCZĄCE WIERCENIA HORYZONTALNEGO (wiertło Porta Bore)** (w przypadku korzystania z koparką do rowów RTX250)

UWAGA: Przed rozpoczęciem korzystania z osprzętu do wiercenia horyzontalnego należy zapoznać się z sekcją Czynności obsługowe i praktyki dotyczące bezpieczeństwa koparki do rowów RTX250.

1. Przygotowanie do wiercenia horyzontalnego: (wiertło Porta Bore)

- Wiercenie wymaga obecności przeszkolonego operatora i przeszkolonego pomocnika. Operator musi znajdować się przy maszynie i korzystać ze sterowników. Zadaniem pomocnika jest wyrównywanie odwiertu, wymiana żerdzi wiertniczych, podłączanie narzędzi tnących i nadzorowanie operacji wiercenia.
- Instrukcje dotyczące przygotowania miejsca pracy przed wykonaniem odwiertu zawiera podręcznik operatora koparki do rowów RTX250.
- Nie wolno włączać obrotów silnika do wiercenia, gdy na żerdzi wiertniczej założony jest klucz do rur. Nigdy nie dopuszczać, aby pomiędzy początkiem odwiertu a maszyną wystawało na zewnątrz więcej niż 6,1 m żerdzi wiertniczej.
- Kontrolować prędkość ruchu do przodu (FORWARD) w celu uniknięcia wygięcia żerdzi, co spowoduje bicie ciągu wiertniczego.
- Podczas wiercenia zawsze używać obrotów do przodu (FORWARD). Włączenie obrotów silnika do tyłu w przypadku korzystania z żerdzi wiertniczej z rurą gwintowaną spowoduje rozłączenie żerdzi w wywierconym otworze.

2. Procedura wiercenia horyzontalnego: (wiertło Porta Bore)

- Całkowicie podnieść osprzęt koparki do rowów. Używając bolca ze sprężyną, opuścić i zablokować silnik osprzętu do wiercenia w położeniu roboczym. Odłączyć węże od silnika koparki do rowów i podłączyć do silnika wiertła Porta Bore.
- Użyć dźwigni kierowania i napędu, aby ustawić maszynę w jednej linii z początkiem ścieżki wiercenia.
- Wykonać instrukcje podane w podręczniku operatora, aby zamontować złącze uniwersalne na wale silnika do wiercenia. Połączyć jedną lub dwie żerdzie wiertnicze oraz odpowiednią głowicę tnącą i przymocować do złącza uniwersalnego silnika.
- Wykonać czynności podane w rozdziale Procedura uruchamiania i utrzymywać niskie obroty silnika. Ścisnąć czerwoną dźwignię systemu kontroli obecności operatora i przesunąć dźwignię „koparki do rowów/wiertła Porta Bore” do przodu (FORWARD), aby włączyć obroty osprzętu do wiercenia w kierunku do przodu. Użyć sterownika napędu, aby nieznacznie przesunąć ciągnik do przodu (FORWARD). Sprawdzić, czy kierunek ruchu maszyny jest zgodny z kierunkiem przewiertu. Stojąc obok i na zewnątrz otworu wejściowego, pomocnik musi korzystać z dostępnego **narzędzia prowadzenia żerdzi** umieszczonego za głowicą tnącą, aby wprowadzić ją w grunt.
- Po wprowadzeniu głowicy w grunt zatrzymać maszynę i wyjąć **narzędzie prowadzenia żerdzi**. Użyć poziomnicy, aby sprawdzić wyrównanie odwiertu i wznowić wiercenie. Wykonać zawarte w podręczniku operatora instrukcje dodawania kolejnych części żerdzi wiertniczej i umieszczenia dodatkowych słupków prowadzących żerdzi wiertniczych w razie potrzeby.
- Po zakończeniu wiercenia cofnąć maszynę od początku odwiertu aż do wysunięcia jednej lub dwóch żerdzi. Zatrzymać maszynę, odłączyć i zdjąć odsłoniętą żerdź podłączoną do silnika do wiercenia. Przenieść maszynę w kierunku wykopu wejściowego i podłączyć do żerdzi wiertniczych. Razem z pomocnikiem oczyścić obszar, uruchomić maszynę i kontynuować wyjmowanie jednej lub dwóch żerdzi na raz do momentu wyjęcia wszystkich narzędzi z odwiertu.

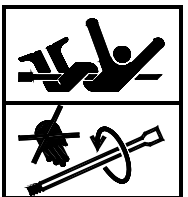
3. Procedura wyłączenia:

- Ustawić dźwignie napędu i wiertła Porta Bore w pozycji neutralnej (NEUTRAL).
- Zmniejszyć obroty silnika do biegu jałowego, wyłączyć silnik i wyjąć kluczyk.
- Po zakończeniu wiercenia odłączyć złącze uniwersalne od silnika do wiercenia, przełączyć węże z silnika do wiercenia do silnika koparki do rowów, a następnie podnieść i zablokować silnik do wiercenia w pozycji transportowej.

PRAKTYKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA WIERCENIA HORYZONTALNEGO (wiertło Porta Bore)



NIEBEZPIECZEŃSTWO: Uderzenie kluczem do rur na obracającej się żerdzi wiertniczej może spowodować poważne obrażenia. Przed uruchomieniem silnika i osprzętu wiertniczego zdjąć klucz.



OSTRZEŻENIE: Obracająca się żerdź może zabić. Ubranie może się zaczepić.



Nie zbliżać się. Nie należy nosić luźnej odzieży, która może zaczepić się o obracające się elementy.

OSTRZEŻENIE: Uderzenie przez narzędzie prowadzące może spowodować poważne obrażenia lub śmierć. Nie wolno używać rąk, stóp, łopát, grabi ani innych narzędzi do ręcznego wspomagania pracy osprzętu wiertniczego.